

Lisa Borgiani

Memories and Light



MEMORIES AND LIGHT

photopaintings by Lisa Borgiani

January 27 - February 15, 2014

AMBASCIATA D'ITALIA, WASHINGTON DC

3000 Whitehaven Street, N.W.

Washington, DC 20008

January 30 - March 28, 2014

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA, SAN FRANCISCO, CA

814 Montgomery Street

San Francisco, CA 94133

In collaborazione con / In collaboration with

Carlo Pelanda

Crediti fotografici / Photo editor

Filippo Brunelli

Davide Tormene

Traduzione / Translation

Antonia Fraser Fujinaga

Si ringrazia / Special thanks to

Tatiana Boutourline, Marta Ottaviani, Claudio Pagliara, Lorenzo Rossi

under the Patronage of



MEMORIES AND LIGHT

Il Memoriale dedicato agli ebrei vittime dell'Olocausto in Europa, ideato dall'architetto Peter Eisenman, fotografato e interpretato con occhi del presente.

Un Campo di Stele, labirinto di blocchi di cemento, diventa apoteosi del forte senso di angoscia evocato dal ricordo del genocidio degli ebrei ad opera del nazismo.

Il lavoro *fotopittorico*, presentato all'Ambasciata d'Italia di Washington DC e all'Istituto Italiano di Cultura di San Francisco in occasione della Giornata della Memoria 2014, consiste in una serie di immagini a colori poste in sequenza, scattate tra duemilasettencentoundici blocchi grigi che richiamano le lapidi degli ebrei sterminati.

La successione di ogni singola immagine sfuocata, simbolo di veloci incontri e di scambi di sguardi delle persone che seguono il loro percorso in un tempo senza tempo e in uno spazio senza entrata e senza uscita (senso di perdimento), suscita un'inquietante evocazione della rigida disciplina del regime del Führer attraverso il movimento ondulato del pavimento che distrugge la solida struttura.

L'effetto di disorientamento percepito attraverso l'obiettivo della macchina fotografica è ricercato: il visitatore si ritrova solo faccia a faccia col ricordo delle vittime in un luogo di passaggio.

MEMORIES AND LIGHT

The Memorial to the Murdered Jews of Europe, designed by architect Peter Eisenman, is photographed and interpreted through a present day lens.

A Field of Stelae, creating a labyrinth of concrete blocks, exemplifies the profound anguish cemented in the memory of the Jews massacred by the Nazi regime.

The photo painting installation, presented at the Embassy of Italy in Washington DC and at the Italian Cultural Institute of San Francisco on the occasion of Remembrance Day 2014, is a series of colored images shot sequentially amidst 2711 grey slabs evoking the headstones of murdered Jews.

The succession of each soft image symbolizes quick meetings and encounters between people pursuing their own paths in a moment that is timeless and in a place without an entrance or exit (sense of being lost) evokes a disturbing sense of the Nazi regime's unyielding control through the rippling motion of an uneven pavement disrupting the solid structure.

The disorienting effect through the camera lens is intended.

The visitor is alone, facing the memory of the genocide in an ephemeral place.

*Da dove provengono queste voci?
Chi urla? Chi corre?
Viaggiatori si smarriscono nelle onde dell'emozione
lasciandosi condurre lungo percorsi sconosciuti
e si ritrovano in un differente sentire.
Sfuggenti ombre nascondono appassionanti baci,
veloci sorrisi giocano a rincorrersi.
L'istante è un attimo,
a volte talmente intenso da rimanere dentro per sempre.
Continuiamo a farlo vivere.*

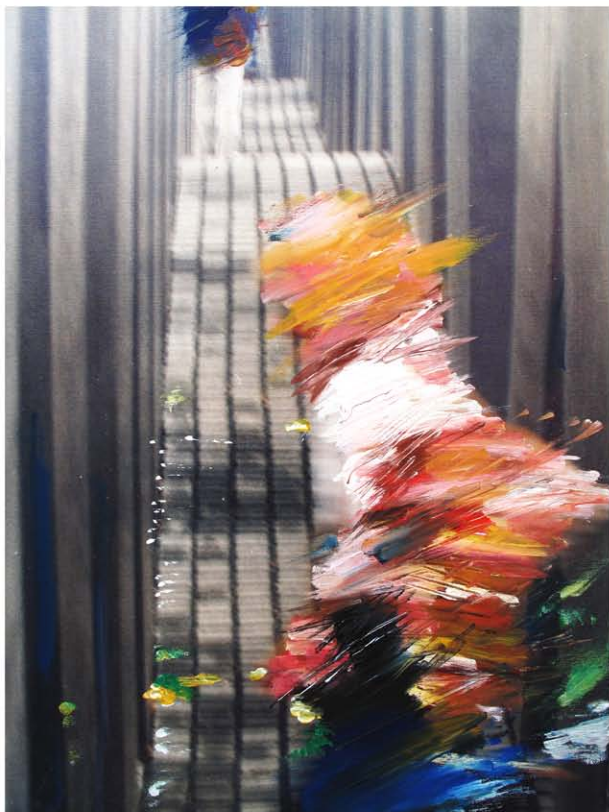
*Where do these voices come from?
Who is shouting? Who is running?
Travellers disappear in the waves of emotion
allowing themselves be taken along unknown paths
and find themselves in a different sentiment.
Fleeting shadows hide passionate kisses
quick smiles play and chase one another.
The moment is an instant,
sometimes so intense it stays inside us forever.
Let's keep it alive.*

Lisa Borgia

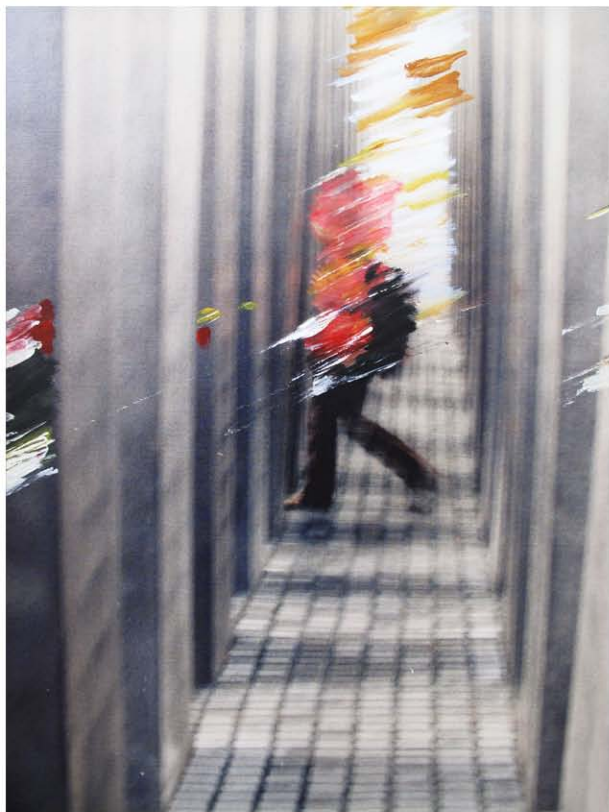






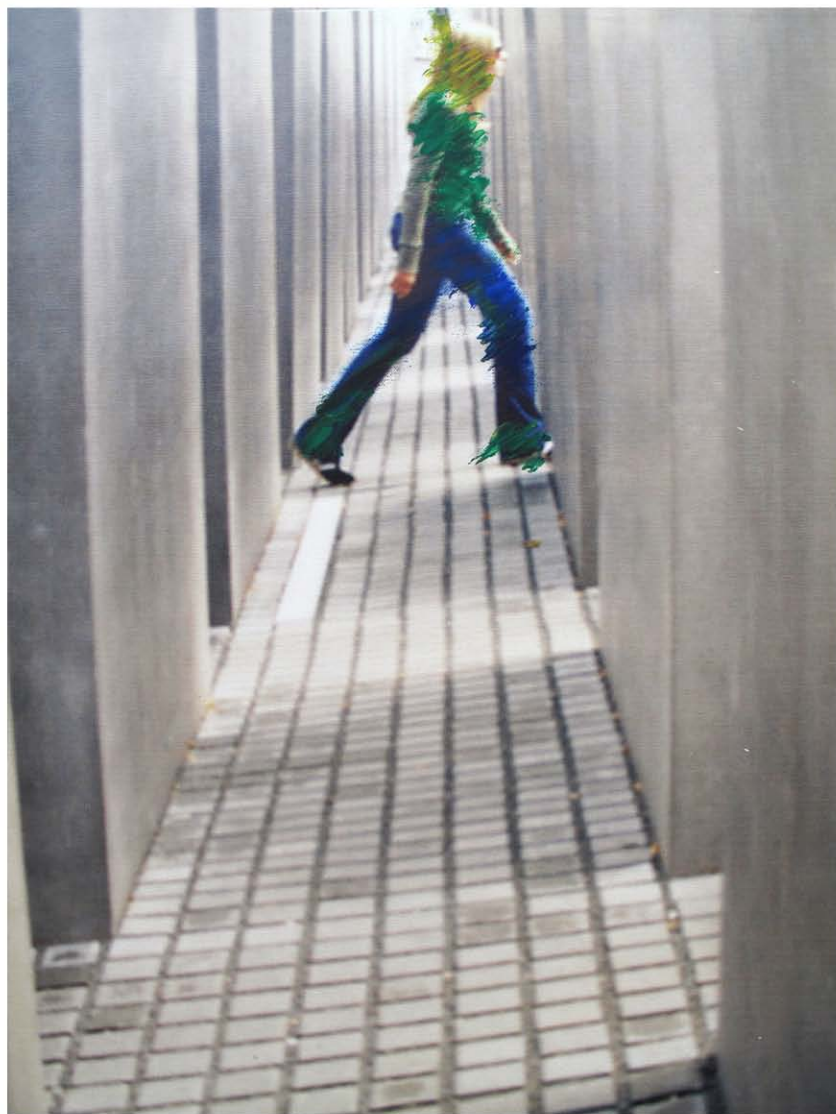








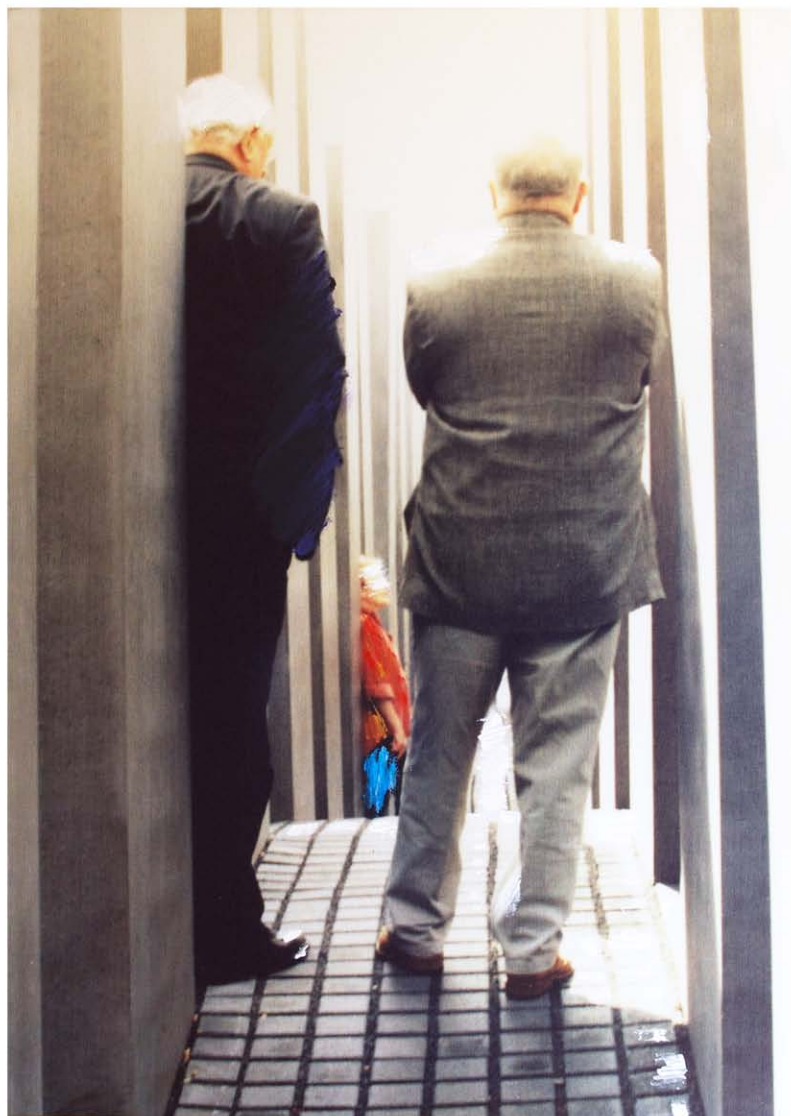
















LISA BORGIANI

Verona, 1979 - artist

Mostre personali / *Solo exhibitions*

February 2014	"Memories and Light", Italian Cultural Institute, San Francisco
January 2014	"Memories and Light", Embassy of Italy, Washington DC
January 2013	"Multiplicity", Italian Cultural Institute, Stoccarda
September 2012	"Light my selfportraits", Atelier Macellarte, Livorno
July 2012	"Multiplicity", Italian Cultural Institute, Wolfsburg
March 2012	"Multiplicity", Centro Internazionale di Fotografia Scavi Scaligeri, Verona
November 2011	"DynamiCities", Project room Galleria delle Arti, Cremona
June 2011	"DynamiCities", Cassa Padana, Leno
February 2011	"DynamiCities", Gala Italia, Marriott Hotel, New York
September 2010	"DynamiCities", European Parliament, Brussels
June 2010	"Städte in Bewegung", Belgium House, Colonia
May 2010	"Cités en mouvance", Galerie Sens Intérieur, Saint Tropez
May 2010	"Piramidi di luce", Museo Nicolis, Villafranca di Verona
April 2010	"Visionaire Architektur", Italian Cultural Institute, Vienna
March 2010	"DynamiCities", Italian Cultural Institute, London
December 2009	"Collages di viaggio", Università di architettura, Firenze
October 2009	"Slanci urbani", Isola di San Servolo, Venezia
September 2009	"Incontro e dialogo tra fotografia e pittura", Università di Economia, Verona
August 2009	"pAst modern art", Radisson Hotel, Colonia
November 20098	"Wenn Fotografie und Malerei sich begegnen", Italian Cultural Institute, Colonia
May 2009	"Collages di viaggio", Palazzo della Corgna, Castiglione del Lago, Perugia
May 2008	"Collages", Ghaf Gallery, Abu Dhabi
October 2007	"When Photography meets Painting", The Aryaseni art gallery, Singapore
April 2007	"Travel Notes", Volvo Art Loft, with the support of The Italian Cultural Institute, Singapore

Mostre collettive / *Group exhibitions*

October 2013	"Non di solo pane", Spazio Orso 16, Milano
June 2013	"War & Peace", ArtFarm Pilastrò, Bonavigo, Verona
November 2010	"Dreaming Crystals on Duisburg", European Capital of Culture 2010, Ruhr
October 2010	"Better City, Better Life", Shanghai Venezia World Expo 2010
November 2008	Foundation Alianza Hispanica, Madrid

Fiere / *Fairs*

2011	Brussels Accessible Art Fair
2010	Innsbruck Art Fair 20 21 London Art Fair
2009	The Affordable Art Fair, London Innsbruck Art Fair
2008	Dubai Index Fair New York Art Expo
2007	Art Singapore Fair

Printed in Italy
STUDIO publish - January 2014
© Lisa Borgiani - All rights reserved

www.lisaborgiani.com